

大般若波羅蜜多經卷第五百六十一 果一

唐三藏法師玄奘奉 詔譯

第五分甚深相品第十三

爾時欲界十千天子天主帝釋而爲上首復有梵世二萬天子大梵天王而爲上首俱詣

佛所頂禮雙足却住一面同白佛言世尊所

說諸甚深法以何爲相爾時佛告諸天衆言

我所宣說諸甚深法以空無相無願無作無

生無滅無所依止無性爲相時諸天衆復白

佛言佛所說法無所依止譬如虛空不可表

示如來所說甚深法相世間天人阿素洛等

不能安立亦不能壞何以故世間天人阿素

洛等皆是相故諸有相者於無相相不能安

立亦不能壞如來所說甚深法相不墮色數

亦不墮受想行識數亦復不墮人非人數人

非人等不能成壞爾時佛告諸天衆言設有

人來作如是問虛空誰作誰能壞耶汝謂彼

人爲正問不諸天衆曰不也世尊所以者何

虛空無體無爲無相寧可問言有成壞者爾

時佛告諸天衆言如是如是如汝所說天衆

當知我所宣說甚深法相亦復如是不可安

立不可破壞有佛無佛法爾常住佛於此相

如實覺知故名如來應正等覺時諸天衆復

白佛言如來所覺如是諸相極爲甚深難見

難覺如來現覺如是相故於一切法智無滯

礙一切如來應正等覺住如是相分別開示

甚深般若波羅蜜多爲諸有情集諸法相方

便開示今於般若波羅蜜多得無礙智甚深

般若波羅蜜多是諸如來常所行處佛行是

處證薩婆若爲諸有情分別開示爾時佛告

諸天衆言如是如是如汝所說天衆當知一切法相如來如實覺爲無相由此因緣我說諸佛得無礙智無能及者爾時世尊告善現曰甚深般若波羅蜜多是諸佛母能示世間諸法實相是故諸佛依法而住供養恭敬尊重讚歎攝受護持所依住法此法即是甚深般若波羅蜜多一切如來應正等覺無不依止甚深般若波羅蜜多供養恭敬尊重讚歎攝受護持所以者何甚深般若波羅蜜多能生諸佛能與諸佛作依止處能示世間諸法實相復次善現一切如來應正等覺是知恩者能報恩者若有問言誰是知恩能報恩者應正答言佛是知恩能報恩者何以故一切世間知恩報恩無過佛故具壽善現便白佛言云何如來應正等覺知恩報恩佛告善現

一切如來應正等覺乘如是乘行如是道來至無上正等菩提得菩提已於一切時供養恭敬尊重讚歎攝受護持是乘是道無時暫廢此乘此道當知即是甚深般若波羅蜜多是名如來應正等覺知恩報恩復次善現一切如來應正等覺無不皆依甚深般若波羅蜜多覺一切法無實作用以能作者無所有故一切如來應正等覺無不皆依甚深般若波羅蜜多覺一切法無所成辦以諸形質不可得故善現當知以諸如來應正等覺知依如是甚深般若波羅蜜多覺一切法皆無作用無所成辦於一切時供養恭敬尊重讚歎攝受護持曾無間斷故名真實知恩報恩復次善現一切如來應正等覺無不皆依甚深般若波羅蜜多於一切法無作無成無生智

轉復能知此無轉因緣是故應知甚深般若
波羅蜜多能生如來應正等覺亦能如實示
世間相爾時善現便白佛言如來常說一切
法性無生無起無知無見如何可說甚深般
若波羅蜜多能生如來應正等覺亦能如實
示世間相佛告善現如是如是如汝所說一
切法性無生無起無知無見云何法性無生
無起無知無見以一切法空無所有無所依
止無所繫屬由此因緣無生無起無知無見
善現當知甚深般若波羅蜜多雖能生佛示
世間相而無所生亦無所示善現當知甚深
般若波羅蜜多不見色受想行識故名示色
受想行識相具壽善現便白佛言云何般若
波羅蜜多不見色受想行識故名示色受想
行識相佛告善現由此般若波羅蜜多不緣

諸色受想行識而起於識名不見色受想行
識由不見故名示色受想行識相由如是義
甚深般若波羅蜜多能示世間諸法實相復
次善現甚深般若波羅蜜多能示如來應正
等覺世間空故離淨寂故說名能示世間實
相以諸世間無不皆以空離淨寂為實相故
爾時善現便白佛言甚深般若波羅蜜多為
大事故出現世間為不可思議事故不可稱
量事故無數量事故無等等事故出現世間
佛告善現如是如是如汝所說善現云何甚
深般若波羅蜜多為大事故出現世間謂諸
如來應正等覺皆以濟拔一切有情無時暫
捨而為大事故甚深般若波羅蜜多為此事故
出現世間善現云何甚深般若波羅蜜多為
不可思議事故不可稱量事故無數量事故

無等等事故出現世間謂諸如來應正等覺
所有佛性如來性自然覺性一切智性皆不
可思議不可稱量無數量無等等甚深般若
波羅蜜多爲此事故出現世間具壽善現復
白佛言爲但如來應正等覺所有佛性如來
性自然覺性一切智性不可思議不可稱量
無數量無等等爲色受想行識乃至一切法
亦不可思議不可稱量無數量無等等佛告
善現非但如來應正等覺所有佛性如來性
自然覺性一切智性不可思議不可稱量無
數量無等等色受想行識乃至一切法亦不
可思議不可稱量無數量無等等所以者何
於一切法真實性中心及心所皆不可得善
現當知諸所有色受想行識及一切法皆不
可施設故不可思議不可稱量無數量無等

果一

五

等何以故如是諸法無自性故不可得故自
性空故復次善現諸所有色受想行識及一
切法皆不可得故不可思議不可稱量無數
量無等等何以故如是諸法無限量故無所
有故自性空故復次善現諸所有色受想行
識及一切法皆無限量故不可思議不可稱
量無數量無等等具壽善現便白佛言何因
緣故諸所有色受想行識及一切法皆無限
量佛告善現於意云何虛空爲有心心所法
能限量不善現對曰不也世尊佛告善現諸
所有色受想行識及一切法亦復如是自性
空故心心所法不能限量由此因緣諸所有
色受想行識及一切法無限量故皆不可思
議不可稱量無數量無等等善現當知以一
切法皆不可思議不可稱量無數量無等等

故一切如來應正等覺所有佛法如來法自然覺法一切智法亦不可思議不可稱量無數量無等等善現當知如是諸法皆不可思議思議滅故不可稱量稱量滅故無數量數量滅故無等等善現當知如是諸法皆不可思議過思議故不可稱量過稱量故無數量過數量故無等等過等等故善現當知不可思議不可稱量無數量無等等者但有增語都無真實善現當知不可思議不可稱量無數量無等等者皆如虛空都無所有由此因緣一切如來應正等覺所有佛法如來法自然覺法一切智法皆不可思議不可稱量無數量無等等聲聞獨覺世間天人阿素洛等皆悉不能思議稱量數量等等此諸法故如來說此不可思議不可稱量無數

果一

六

量無等等法時會中有五百苾芻二十苾芻尼諸漏未盡心得解脫復有六萬鄔波索迦三萬鄔波斯迦於諸法中遠離塵垢生淨法眼復有二十菩薩摩訶薩得無生法忍世尊記彼於賢劫中當得作佛度有情衆爾時善現復白佛言甚深般若波羅蜜多實爲大事出世間不佛告善現如是如是甚深般若波羅蜜多實爲大事出於世間所以者何甚深般若波羅蜜多具能成辦一切智地若聲聞地若獨覺地皆在此攝善現當知如刹帝利灌頂大王威德自在降伏一切以諸國事付囑大臣端拱無爲安隱受樂如來亦爾爲大法王威德自在降伏一切以諸佛法若獨覺法若聲聞法悉皆付囑甚深般若波羅蜜多普令成辦是故善現甚深般若波羅蜜多實

爲大事出於世間善現當知甚深般若波羅蜜多不爲攝受執著色故乃至識故出於世間不爲攝受執著預流果故乃至一切智智故出於世間具壽善現便白佛言云何般若波羅蜜多亦不爲攝受執著一切智智故出

果一

七之一

於世間佛言善現於意云何汝頗見有阿羅漢果可攝受執著不善現對曰不也世尊我不見有阿羅漢果可於其中攝受執著佛言善現善哉善哉我亦不見有如來法可於其中攝受執著是故善現甚深般若波羅蜜多亦不爲攝受執著一切智智故出於世間爾時欲界梵世天子俱白佛言如是般若波羅蜜多最爲甚深難見難覺極難信解若諸有情曾於過去無量佛所發弘誓願多種善根乃能信解假使三千大千世界諸有情類一

果一

七之二

切皆成隨信行等彼有情類若經一劫若一劫餘修自地行不如有人一日於此甚深般若波羅蜜多忍樂思惟稱量觀察所獲功德勝彼無量爾時佛告諸天子言如是如是如汝所說天子當知若善男子善女人等聞甚深般若波羅蜜多疾得涅槃勝前所說隨信行等若經一劫若一劫餘修自地行況忍樂等時諸天子聞佛所說歡喜踴躍頂禮如來右遶三匝辭退還宮去衆未遠忽然不現隨所屬界各住本宮勸進諸天修殊勝行具壽善現便白佛言若諸菩薩能於般若波羅蜜多深生信解從何處沒來生此間佛告善現若諸菩薩聞深般若波羅蜜多能生信解不疑不悶樂見樂聞憶念思惟甚深義趣常樂隨逐能說法者如犢隨母曾無暫離乃至未

得甚深般若波羅蜜多相應義趣究竟通利能爲他說終不遠離甚深般若波羅蜜多及說法師經須臾頃是諸菩薩從人中沒來生此間依宿勝因能成是事爾時善現復白佛言頗有菩薩成就如是殊勝功德承事供養他方佛已從彼處沒來生此耶佛告善現有諸菩薩成就如是殊勝功德承事供養他方佛已從彼處沒來生此間復次善現有諸菩薩成就如是殊勝功德先世已於喜足天上承事供養慈氏菩薩聞深般若波羅蜜多請問其中甚深義趣從彼處沒來生此間復次善現有諸菩薩先世雖聞甚深般若波羅蜜多而於其中不能請問甚深義趣今生人中聞說般若波羅蜜多疑惑迷悶難可開悟所以者何不了義者心多疑惑迷悶難喻復次

果一

八之二

善現有諸菩薩先世雖聞甚深般若波羅蜜多亦曾請問其中義趣或經一日乃至五日而不精進如說修行今生人中聞說如是甚深般若波羅蜜多雖經少時其心堅固無能壞者若離般若波羅蜜多及說法師請問深義尋便退失所以者何此諸菩薩雖於前世得聞般若波羅蜜多亦能請問甚深義趣而不精進如說修行故於今生於深般若波羅蜜多或時樂聞或時不樂或時堅固或時退失其心輕動進退非恒如堵羅綿隨風飄轉如是菩薩新學大乘雖有信心而不堅淨於深般若波羅蜜多不能長時信樂隨轉於二乘地或當墮一

果一

九

第五分船等喻品第十四

復次善現譬如商侶遊泛大海其船卒破於

中諸人若能取木器物浮囊板片死屍爲所
依附當知彼類終不沒死得至安隱大海彼
岸無損無害受諸快樂諸菩薩衆亦復如是
若於大乘有信有忍有樂有欲有精進有勝
解有不放逸有勝意樂有捨有敬有清淨心
有於無上正等菩提不捨善軛復能攝受甚
深般若波羅蜜多爲所依附當知此類終不
中道退入聲聞或獨覺地定證無上正等菩
提復次善現如有男子或諸女人持燒熟餅
詣河取水若池若井若泉若渠當知此餅終
不爛壞何以故是餅善熟堪任盛水極堅牢
故諸菩薩衆亦復如是若於大乘有信有忍
有樂有欲有精進有勝解有不放逸有勝意
樂有捨有敬有清淨心有於無上正等菩提
不捨善軛復能攝受甚深般若波羅蜜多方

便善巧當知此類終不中道退入聲聞或獨
覺地定證無上正等菩提復次善現如有商
人具善巧智先在海邊固修船已方牽入水
知無穿穴後持財物置上而行當知彼船必
不壞没人物安隱達所至處諸菩薩衆亦復
如是若於大乘有信有忍有樂有欲有精進
有勝解有不放逸有勝意樂有捨有敬有清
淨心有於無上正等菩提不捨善軛復能攝
受甚深般若波羅蜜多方便善巧當知此類
終不中道退入聲聞或獨覺地定證無上正
等菩提復次善現譬如有人年百二十老耄
衰朽復加衆病謂風熱痰或三焦病是老病
人欲從牀座起往他處而自不能有二健人
各扶一腋徐策令起而告之言莫有所難隨
意欲往今我二人終不相棄必達所趣安隱

無損諸菩薩衆亦復如是若於大乘有信有忍有樂有欲有精進有勝解有不放逸有勝意樂有捨有敬有清淨心有於無上正等菩提不捨善軛復能攝受甚深般若波羅蜜多方便善巧當知此類終不中道退入聲聞或獨覺地定證無上正等菩提與上相違是名黑品

第五分如來品第十五之一

爾時善現便白佛言新學菩薩云何應學甚深般若波羅蜜多佛告善現新學菩薩欲學般若波羅蜜多先應親近承事善友若能宣說甚深般若波羅蜜多教誡教授諸菩薩者是名善友謂作是言來善男子汝應勤修布施淨戒安忍精進靜慮般若波羅蜜多汝勤修時應無所得而爲方便迴向無上正等菩提

果一

十一

提汝回向時勿以色受想行識故而取菩提所以者何一切智智性非所取汝善男子於諸聲聞獨覺等地勿生貪著若能如是教誡教授新學菩薩令其漸入甚深般若波羅蜜多當知是爲菩薩善友具壽善現復白佛言是諸菩薩發菩提心欲趣菩提甚爲難事佛告善現如是如是諸菩薩衆所作甚難謂爲利樂諸世間故發趣無上正等菩提作是誓言我爲濟拔諸世間故爲諸世間作舍宅故爲諸世間作歸依故爲諸世間作洲渚故示諸世間究竟道故爲諸世間作導師故爲諸世間作所趣故發勤精進趣大菩提善現云何諸菩薩衆誓爲濟拔諸世間故發勤精進趣大菩提謂諸菩薩見諸世間沒生死苦不能出離發勤精進趣大菩提爲拔彼苦說正

法要善現云何諸菩薩衆爲諸世間作舍宅
故發勤精進趣大菩提謂諸菩薩欲爲世間
說一切法皆不和合發勤精進趣大菩提善
現白言云何菩薩欲爲世間說一切法皆不
和合佛言善現諸菩薩衆欲爲世間宣說五
蘊及一切法皆不和合無縛無解無生無滅
由此便能覆護一切猶如舍宅善現云何諸
菩薩衆爲諸世間作歸依故發勤精進趣大
菩提謂諸菩薩欲令世間解脫一切生老病
死愁歎憂苦發勤精進趣大菩提方便善巧
說正法要善現云何諸菩薩衆爲諸世間作
洲渚故發勤精進趣大菩提謂諸菩薩趣大
菩提欲爲世間說五取蘊前後際斷由此斷
故一切法斷此一切斷即是寂滅微妙涅槃
亦是如實無顛倒性譬如小大海河池中高

果一

十二

地可居說爲洲渚涅槃亦爾安隱處故善現
云何諸菩薩衆示諸世間究竟道故發勤精
進趣大菩提謂諸菩薩趣大菩提欲爲世間
說色究竟不名爲色受想行識餘法亦爾究
竟法性非色等故具壽善現白言世尊若色
等法究竟法性不名色等應諸菩薩已得菩
提究竟性中無分別故佛告善現如是如是
究竟性中都無分別而諸菩薩甚爲難事雖
能如是觀一切法而不作證亦不沉沒作是
念言我於此法現等覺已爲諸世間宣說開
示令知如是究竟道相善現云何諸菩薩衆
爲諸世間作導師故發勤精進趣大菩提謂
諸菩薩趣大菩提欲爲世間說色本性無生
無滅受想行識亦復如是欲爲世間說預流
果乃至無上正等菩提諸法本性無生無滅

善現云何諸菩薩衆爲諸世間作所趣故發勤精進趣大菩提謂諸菩薩趣大菩提欲爲世間宣說開示色以虛空爲所趣受想行識及一切法亦以虛空爲所趣欲爲世間宣說開示色無所趣與虛空等受想行識及一切法亦無所趣與虛空等如太虛空無來無去無作無住無生無滅諸法亦爾皆如虛空無所分別何以故諸色空故無來無去受想行識及一切法亦皆空故無來無去所以者何以一切法無不用空無相無願無造無作無生無性如夢如幻無我無邊寂靜涅槃無取無捨無來無去最極寂滅而爲所趣彼於是趣不可超越爾時善現便白佛言誰能信解如是深法佛告善現若諸菩薩久修大行已曾供養無量諸佛於諸佛所發弘誓願所種

果一

十三

善根皆已成熟無量善友攝受護念於此深法能生信解具壽善現復白佛言是諸菩薩以何爲性佛告善現是諸菩薩調伏遠離而爲其性由此性故能知能了甚深般若波羅蜜多具壽善現復白佛言是諸菩薩能知能了甚深般若波羅蜜多當何所趣佛告善現是諸菩薩趣一切智具壽善現復白佛言若諸菩薩證是趣已能爲無量無邊有情作所歸趣佛告善現如是如是若諸菩薩證得無上正等菩提能爲無量無邊有情作所歸趣具壽善現復白佛言是諸菩薩能爲難事謂著如是堅固甲冑欲度無量無邊有情令入涅槃而有情類都不可得佛告善現如是如是如汝所說復次善現是諸菩薩所著甲冑不屬諸色受想行識不屬聲聞獨覺菩薩一

切智智及一切法所以者何以一切法皆無所屬具壽善現復白佛言若諸菩薩行深般若波羅蜜多不住聲聞獨覺等地佛告善現汝觀何義作如是說善現答言甚深般若波羅蜜多無所住著若修般若波羅蜜多於一切法都無所修亦無修者修時修處及由此修皆不可得世尊甚深般若波羅蜜多無決定法若修虛空修一切法修無邊際修無攝受是修般若波羅蜜多佛告善現如是如是如汝所說復次善現應依如是甚深般若波羅蜜多觀察不退轉菩薩摩訶薩謂諸菩薩若不貪著甚深般若波羅蜜多不執他語及他教勅以為真要非但信他而有所作聞說如是甚深般若波羅蜜多其心不驚不恐不怖不沉不沒無疑無悔亦不迷悶歡喜樂聞

深心信受是諸菩薩定不退轉如是菩薩先世已聞甚深般若波羅蜜多所有義趣故今得聞心無驚等具壽善現復白佛言若諸菩薩聞深般若波羅蜜多心無驚等是諸菩薩云何觀察甚深般若波羅蜜多佛告善現是諸菩薩應以隨順一切智心觀察般若波羅蜜多具壽善現復白佛言云何隨順一切智心觀察般若波羅蜜多佛告善現若諸菩薩隨順虛空觀察般若波羅蜜多是為隨順一切智心觀察般若波羅蜜多所以者何以一切智無量無邊果一若無量無邊即非色亦非受想行識無得無現觀無智無識無生無滅無修無作無所從來亦無所去無方無域亦無所住唯可說為無量無邊善現當知虛空無量無邊故一切智亦無量無邊一切智無量

無邊故無能證者非色能證乃至非識能證
非布施波羅蜜多能證乃至非般若波羅蜜
多能證所以者何色乃至識即一切智無二
無別布施波羅蜜多乃至般若波羅蜜多即
一切智無二無別爾時欲界梵世天子俱詣
佛所同白佛言如是般若波羅蜜多極為甚
深難見難覺爾時佛告諸天子言如是如是
如汝所說我觀此義初成佛時冥坐思惟不
樂說法謂作是念我法甚深非諸世間卒能
信受我所證法即是般若波羅蜜多此法甚
深非能證非所證無證處無證時由此而證
亦不可得天子當知虛空甚深故此法甚深
我甚深故此法甚深一切法性無來去故此
法甚深時諸天子復白佛言甚奇世尊佛所
說法一切世間極難信解佛所說法無取無

捨世間有情行取捨故爾時佛告諸天子言
如是如是如汝所說具壽善現便白佛言佛
所說法微妙甚深於一切法皆能隨順無所
障礙與虛空等佛所說法畢竟不生一切生
法不可得故佛所說法都無處所一切處所
不可得故佛言善現如是如是時諸天子便
白佛言大德善現是真佛子隨如來生諸有
所說一切皆與空相應故爾時善現語諸天
子汝等說我隨如來生云何善現隨如來生
謂隨如來真如生故一切生法不可得故如
來真如無來無去本性不生善現真如亦無
來去本性不生故說善現隨如來生如來真
如即一切法真如一切法真如即如來真如
如來真如無真如性亦無不真如性善現真
如亦復如是故說善現隨如來生如來真如

果一

十六之二

無變異無分別遍一切處善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如常住爲相而無所住善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如無所罣礙一切法真如亦無所罣礙善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如與一切法真如同一真如無二無別無造無作如來真如常真如相無時非真如相是故真如無二無別善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如於一切處無憶念無分別一切法真如於一切處亦無憶念無分別善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如無別異不可得一切法真如亦無別異不可得善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來真如不離諸法真如諸法真如不離如來真如如來真

果

十七

如常真如相無時非真如相善現真如亦復如是故說善現隨如來生雖說隨生而無所隨生以善現真如不異佛故如來真如非去來今一切法真如亦非去來今善現真如亦復如是故說善現隨如來生如來即是如來真如如來真如隨過去真如過去真如隨如來真如如來真如隨未來真如未來真如隨如來真如如來真如隨現在真如現在真如隨如來真如如來真如隨三世真如三世真如隨如來真如如來真如與三世真如無二無別一切法真如善現真如亦無二無別故說善現隨如來生菩薩真如即佛真如諸菩薩衆由真如故得菩提時說名如來應正等覺如來證得此真如時三千世界六種變動我於如是諸法真如深生信解故說善現隨

如來生天子當知然我善現不由色故乃知
識故隨如來生亦不由預流果故乃至獨覺
菩提故隨如來生亦不由一切智故隨如來
生但由真如故隨如來生天子當知然我善
現不隨色受想行識生不隨預流果乃至獨
覺菩提生故我善現隨如來生時舍利子便
白佛言如是如來甚深微妙爾時佛告舍利
子言如是如是如汝所說如是如來甚深微
妙當說如是如來相時三千苾芻諸漏未盡
心得解脫成阿羅漢五百苾芻尼遠離塵垢
生淨法眼五千天人得無生法忍六千菩薩
諸漏未盡心得解脫爾時佛告舍利子言今
此衆中六千菩薩曾於過去五百佛所親近
供養雖修布施淨戒安忍精進靜慮而不攝
受甚深般若波羅蜜多方便善巧起別異想

果一

十八

修別異行故於今時雖聞大法而盡諸漏心
得解脫故舍利子諸菩薩衆雖有菩薩道空
無相無願而不攝受甚深般若波羅蜜多方
便善巧便證實際墮於聲聞或獨覺地舍利
子譬如鳥其身廣大百踰繕那乃至五百
翅羽未成或已衰朽是鳥從彼三十三天投
身而下趣瞻部洲於其中道歎作是念我今
還上三十三天於汝意云何是鳥能還三十
三天不舍利子曰不也世尊佛告舍利子是
鳥中路或作是願至瞻部洲當令我身無損
無苦於意云何是鳥所願可得遂不舍利子
曰不也世尊是鳥至此瞻部洲時其身決定
有損有苦或復近死或致命終何以故是鳥
身大從遠而墮翅羽未成或衰朽故佛告舍
利子有菩薩乘善男子等亦復如是雖發無

上正等覺心已經殫伽沙數大劫勤修布施
 淨戒安忍精進靜慮亦修空無相無願解脫
 門而不攝受甚深般若波羅蜜多方便善巧
 便證實際墮於聲聞或獨覺地舍利子是諸
 菩薩雖念三世諸佛戒蘊乃至解脫知見蘊
 而心取相不如實知如是五蘊真實功德但
 聞空聲取相執著回向善提便墮聲聞或獨
 覺地何以故舍利子是諸菩薩遠離般若波
 羅蜜多方便善巧法應爾故時舍利子便白
 佛言如我解佛所說義者若諸菩薩遠離般
 若波羅蜜多方便善巧雖具無量福德資糧
 而於菩提或得不得是故菩薩欲得菩提決
 定不應遠離般若波羅蜜多方便善巧爾時
 佛告舍利子言如是如是如汝所說
 大般若波羅蜜多經卷第五百六十一

音釋

薩婆若 梵語也此云一
 具含五義以比丘之德 切智若爾者切
 似之故名比丘 為之德
 事 鄔波斯迦 梵語也此
 男 須臾 史音俞須
 厄盛 音成也 耄 音帽八 腋 音亦左 策 音測
 切扶持 使進也